

# Паспорт образовательной программы

**Дата регистрации в Реестре**

2022.06.21 10:52

**Регистрационный номер**

14940

**Дата обновления паспорта ОП:**

2022.06.21 10:54

**Код и наименование специальности:**

02310100 Переводческое дело (по видам)

**Код и наименование квалификации/квалификаций:**

4S02310101 Переводчик

**Регион:**

г. Шымкент

**Организация ТипПО (Разработчик):**

Учреждение колледж "Мирас"

**Партнеры-разработчики:**

ИП « Easy English», ТОО «Сапарбай» Гостиница « Sapar Standart» Гостиница  
" Canvas"

**Цель ОП:**

Подготовка полиязычного специалиста способного осуществлять письменный и устный перевод, учитывая характер коммуникативной ситуации, применять техники и приемы перевода и редактирования текста.

**Уровень по НРК:**

4

**Уровень по ОРК:**

4

**Профессиональный стандарт (при наличии):**

Переводчик. Письменный переводчик. Устный переводчик. Приложение №1 к приказу Заместителя Председателя Правления Национальной палаты предпринимателей Республики Казахстан «Атамекен» от 26.01.2021г. №14.

**Профессиональный стандарт WorldSkills (при наличии):**

отсутствует

**Форма обучения:**

очное

**База образования:**

основное среднее образование

**Язык обучения:**

русский

**Общий объем кредитов:**

180

**Дата рассмотрения ОП на методическом (учебно-методическом/научно-методическом) совете организации образования об одобрении паспорта ОП (выписка из протокола заседания) с согласованием работодателя и/или индустриального совета:**

31.03.2022 г.

**Номер лицензии на занятие образовательной деятельностью:**

№KZ 95LAA00032053

**Номер приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью:**

№007

**Дата прохождения специализированной аккредитации по данной специальности (при наличии):**

01.07.2019 г.

**Отличительные особенности ОП:**

-

**Сведения о содержании модулей/дисциплин:**

Наименование		Результаты	Объем
№	модуля/дисциплины	обучения/Краткое описание дисциплины	кредитов/часов
	ООД 1. Казахский язык и литература	Изучает использование государственного языка в учебной деятельности и повседневной жизни, владеть знаниями культуры и литературы народов Казахстана.	5/120
	ООД 2. Русский язык	Изучает язык в разных сферах и ситуациях общения; осуществлять информационный поиск, извлекать и преобразовывать необходимую информацию.	4/96
	ООД 3. Русская литература	Изучает знания о развитии русской литературы, анализировать художественные произведения с привлечением литературоведческих понятий и необходимых сведений по истории литературы.	4/96

№	Наименование модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
	ООД 4. Иностранный язык	Изучает навыки говорения и понимания в общении, переводить текст, с английского на русский, с русского на английский.	4/96
	ООД 5. История Казахстана	Изучает сущность и особенности культурно-исторического развития Казахстана в разные исторические периоды.	4/96
	ООД 6. Самопознание	Изучает навыками рефлексии, самовоспитания и самообразования; анализировать свои поступки, осуществлять нравственный выбор и принимать решения в различных жизненных ситуациях.	2/48
	ООД 7. Математика	Изучает математические средства и методы для описания и исследования явлений и процессов в профессиональных областях знаний.	5/120
	ООД 8. Информатика	Изучает знания информационных технологий, знать методов защиты информации, системных подходов к моделированию, формализации и визуализации с использованием интерактивных компьютерных моделей.	2/48
	ООД 9. Начальная военная и технологическая подготовка	Изучает знания об основах военного дела, иметь мировоззрение гражданственности, убежденности в необходимости защиты суверенитета РК.	4/96
	ООД 10. Физическая культура	Изучает значение занятий физической культуры для	5/120

№	Наименование модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
		будущей трудовой деятельности, совершенствовать технические и тактические действия и приемы в базовых видах спорта.	
	ООД 11. Всемирная история	Изучает сущность мирового культурно-исторического процесса в его единстве и многообразии.	6/144
	ООД 12. География	Изучает применение географических методов исследования, рассмотрение и представление результатов исследования в различных формах.	6/144
	ООД 13. Физика	Изучает представления о физике как науке о природе, методах и методологии научного познания, роли и взаимосвязи теории и эксперимента в процессе познания.	3/72
	ООД 14. Химия	Изучает суть происходящих вокруг химических явлений и процессов; использовать химические знания для выбора качественных продуктов и средств в ежедневной практике.	3/72
	БМ 1. Развитие и совершенствование физических качеств	РО 1.1. Укреплять здоровье и соблюдать принципы здорового образа жизни.	3/72
		РО 1.2. Совершенствовать физические качества и психофизиологические способности.	3/72
	БМ 2. Применение информационно-коммуникационных и цифровых технологий	РО 2.1. Владеть основами информационно-коммуникационных технологий.	1/24

№	Наименование модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины		Объем кредитов/часов
		РО 2.2. Использовать услуги информационно-справочных и интерактивных веб-порталов.	1/24	
	БМ 3. Применение базовых знаний экономики и основ предпринимательства	РО 3.1. Владеть основными вопросами в области экономической теории.	1/24	
		РО 3.2. Анализировать и оценивать экономические процессы, происходящие на предприятии.	1/24	
		РО 3.3. Понимать тенденции развития мировой экономики, основные задачи перехода государства к «зеленой» экономике.	1/24	
		РО 3.4. Владеть научными и законодательными основами организации и ведения предпринимательской деятельности в Республике Казахстан.	1/24	
		РО 3.5. Соблюдать этику делового общения.	1/24	
	БМ 4. Применение основ социальных наук для социализации и адаптации в обществе и трудовом коллективе	РО 4.1. Понимать морально-нравственные ценности и нормы, формирующие толерантность и активную личностную позицию.	1/24	
		РО 4.2. Понимать роль и место культуры народов Республики Казахстан в мировой цивилизации.	1/24	
		РО 4.3. Владеть сведениями об основных отраслях права.	1/24	
		РО 4.4. Владеть основными понятиями социологии и политологии.	2/48	
	ПМ 1. Использование парадигмы языковых знаний	РО 1.1. Применять лексику, связанную с профессиональной деятельностью.	4/96	
		РО 1.2. Ориентироваться в	4/96	

№	Наименование модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
		лингвистической, энциклопедической, лексикографической и специальной литературе.	
		РО 1.3. Правильно оформлять речь в устном и письменном виде.	8/192
		РО 1.4. Вести беседу, переписку, соблюдая грамматическую и фонетическую нормы языка.	8/192
	ПМ 2. Внедрение дискурсивных способов для интерактивного изучения языка	РО 2.1. Применять алгоритм поиска информации, релевантной для решения профессиональных задач в справочной литературе, электронных базах данных и поисковых системах интернета.	2/48
		РО 2.2. Работать с различными видами текстов.	8/192
		РО 2.3. Быстро переключаться с одного языка на другой.	4/96
		РО 2.4. Оценивать особенности коммуникативной ситуации, в которой осуществляется перевод	2/48
		РО 2.5. Применять принципы делового общения при переписке и коммуникации.	8/192
		РО 2.6. Осуществлять поиск, отбор и сравнительный анализ параллельных и прецедентных текстов (шаблонов).	2/48
		РО 2.7. Использовать систему лексических, грамматических, стилистических трансформаций как средство языкового преобразования исходного текста.	8/192
	ПМ 3. Транслирование учебной информации	РО 3.1. Представлять общую концептуальность переводоведения.	2/48

№	Наименование модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
		РО 3.2. Владеть техникой взаимодействия и взаимопонимания с представителями разных культур.	4/96
		РО 3.3. Производить устный и письменный перевод на необходимых языках.	10/240
		РО 3.4. Осуществлять постредактирование автоматизированного и автоматического перевода.	2/48
		РО 3.5. Анализировать и оценивать качество выполненного письменного перевода.	8/192
		РО 3.6. Применять полученные теоретические знания на практике в ходе решения практических задач.	9/216
	Промежуточная, итоговая аттестация	-	12/288